

Dohoda o narovnání

(uzavřená dle § 1903 a násl. zák. č. 89/2012 Sb. občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů)
ke Smlouvě o pachtu Tenisového areálu v České Lípě
č. 2017/0604/OSM_OM

Níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavřeli:

1.1. Propachtovatel: **Město Česká Lípa**

zastoupené starostkou města Mgr. Romanou Žateckou

IČ: 00260428

DIČ: CZ00260428

bankovní spojení: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

č. účtu: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

sídlo: nám. T. G. Masaryka 1, Česká Lípa, PSČ 470 36

1.2. Pachtýř:

MATCHBALL - zájmové sdružení

zastoupené předsedou Ing. Lubošem Novákem, CSc.

IČ: 71191151

DIČ: CZ71191151

registrované Krajským úřadem Libereckého kraje pod reg.č. 08/03/CL

bankovní spojení: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

č. účtu: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

sídlo: Pod Vinicí 87, 471 27 Stráž pod Ralskem

tuto

dohodu o narovnání

I.

Prohlášení účastníků dohody

1. Účastníci této dohody společně prohlašují, že:
 - 1.1. spolu dne 31.1.2014 uzavřeli **Smlouvu o pachtu Tenisového areálu v České Lípě** a následně k této smlouvě uzavřely dodatky č. 1-4;
 - 1.2. v období od 10 do 21.10.2016 prováděl propachtovatel v prostorách šaten (letních i zimních), v prostorách spojovací chodby haly a v prostorách aerobního sálu a spinningového sálu (které tvoří část předmětu pachtu dle pachtovní smlouvy) opravy, v jejichž důsledku byly zimní pánské šatny mimo provoz od 10.10.2016 do 1.1.2017 a dámské šatny byly mimo provoz v prosinci 2016 a lednu 2017;
 - 1.3. pachtýř měl v důsledku provádění výše uvedených oprav propachtovatelem sníženou možnost užívání resp. požívání předmětu pachtu a vznikla mu tak majetková újma;
 - 1.4. pachtýř požádal propachtovatele dopisem ze dne 10.4.2017 o snížení částky nájemného (pachtovného) o částku 68.000,- Kč, která představuje majetkovou újmu, kterou měl pachtýř utrpět v důsledku provádění výše uvedených oprav propachtovatelem;

- 1.5. propachtovatel dopisem ze dne 9.5.2017 vyzval pachtýře k doložení dalších podkladů k vyčíslení majetkové újmy;
 - 1.6. pachtýř dopisem ze dne 7.6.2017 v reakci na dopis propachtovatele ze dne 9.5.2017 zaslal doklady k výši uplatňované majetkové újmy.
2. Touto dohodou účastníci upravují mezi sebou sporná práva a povinnosti vyplývající z výše popsanych skutečností, tj. sporné právo pachtýře na náhradu majetkové újmy ve formě slevy z pachtovného spolu s příslušenstvím. Sporným je zde způsob kompenzace nároku i jeho výše.

II.

Úprava nových vzájemných práv a povinností

1. Účastníci této dohody sjednávají, že výše uvedený sporný způsob kompenzace nároku pachtýře na náhradu majetkové újmy nahrazují následujícími právy a povinnostmi:
 - **Propachtovatel uznává svůj finanční závazek na náhradu majetkové újmy vůči pachtýři, a to ve výši 68.000,- Kč (slovy: šedesát osm tisíc korun českých) a zavazuje se jej pachtýři uhradit nejpozději do 31.12.2018 na účet pachtýře uvedený v záhlaví této dohody pod variabilním symbolem DN 02 2017.**
 - **V okamžiku úplného zaplacení částky 68.000,- Kč propachtovatelem pachtýři (dle předchozího bodu této dohody) budou vyrovnány veškeré dosavadní sporné nároky, závazky a pohledávky účastníků vyplývající ze skutečností popsanych v čl. I. této dohody včetně případných sankčních nároků obou účastníků plynoucích ze smluvního vztahu specifikovaného v článku I. odst. 1. této dohody.**
 - **Propachtovatel je oprávněn uhradit svůj výše uvedený finanční závazek pachtýři přednostně formou započtení vzájemných pohledávek, které budou splatné v období listopad až prosinec 2018, nedohodnou-li se účastníci písemně jinak.**
2. Účastníci této dohody berou na vědomí skutečnost, že v čl. I. této dohody uvedené dosavadní sporné závazky jsou nahrazeny závazky, které vyplývají z čl. II. odst. 1. této dohody.

III.

Závěrečná ujednání

1. Účastníci této dohody prohlašují, že tato dohoda byla uzavřena po vzájemném projednání, před jejím podpisem si účastníci dohodu přečetli a konstatují, že jejímu obsahu porozuměli a že dohoda o narovnání tohoto znění je projevem jejich pravé, svobodné a vážné vůle, který není činěn v tísní, ani za nápadně nevýhodných podmínek.
2. Účastníci této dohody se dohodli, že pachtýř nesmí pohledávky vyplývající z této dohody postoupit na třetí osobu bez předchozího písemného souhlasu propachtovatele.

3. Tato dohoda se vyhotovuje ve 4 stejnopisech, z nichž po dvou (2) obdrží pachtýř a po dvou (2) propachtovatel.
4. Účastníci této dohody se dohodli, že obsah této dohody, včetně Smlouvy o pachtu tenisového areálu ze dne 31.1.2014 a jejich následných dodatků bude v plném znění včetně příloh uveřejněn v registru smluv podle z. č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv). Zveřejnění obsahu smlouvy v registru smluv zajistí propachtovatel.
5. Uzavření této dohody schválila Rada města Česká Lípa dne 21.8.2017 usnesením č. 1117/2017.
6. Tato dohoda nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma účastníky a účinnosti v den, ve kterém bude zveřejněna v registru smluv.

V České Lípě dne 6.9.2017

V České Lípě dne 29.8.2017

Mgr. Romana Žatecká v. r.

Ing. Luboš Novák, CSc v. r.

Město Česká Lípa
starostka Mgr. Romana Žatecká

MATCHBALL - zájmové sdružení
předseda Ing. Luboš Novák, CSc.